

# Pro

## Chapter 5

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1  
בְּנִי לִחְכָּמְתִּי הַקְּשִׁיבָה לְתַבִּינֹתַי הִטְּ אָזְנוֹךָ :  
Hijo-mío a-mi-sabiduría atiende a-mi-entendimiento inclina tu-oído  
[H2451](#) [H7181](#) [H8394](#) [H5186](#) [H0241](#)

Hijo mío, está atento á mi sabiduría, y á mi inteligencia inclina tu oído;

2  
לְשָׁמֹר לְמִזְמוֹת וְיָדַעַת שְׁפָתַי יִנְצְרוּ :  
para-guardar discreciones y-conocimiento tus-labios preservarán  
[H8104](#) [H4209](#) [H1847](#) [H8193](#) [H5341](#)

Para que guardes consejo, y tus labios conserven la ciencia.

3  
כִּי נֶפֶת תִּטְפֹּנָה שְׁפָתַי זָרָה וְחֶלֶק מִשְׁמֶן חֶכְמָה :  
Porque miel gotean labios-de la-extraña y-más-suave que-el-aceite su-paladar  
[H5317](#) [H5197](#) [H8193](#) [H2509](#) [H8081](#) [H2441](#)

Porque los labios de la extraña destilan miel, y su paladar es más blando que el aceite:

4  
וְאַחֲרֵיהָ מָרָה כְּלֶעֱנָה חֲדָה כְּחֶרֶב פְּיוֹת :  
Pero-su-fin es-amargo como-el-ajenjo agudo como-espada-de dos-filos  
[H0319](#) [H4751](#) [H3939](#) [H2299](#) [H2719](#) [H6310](#)

Mas su fin es amargo como el ajenjo, agudo como cuchillo de dos filos.

5  
רַגְלֵיהָ יֵרְדוּת מוֹת שְׂאוֹל צִעְדֶּיהָ יִתְּמְכוּ :  
Sus-pies descienden a-la-muerte al-Sheol sus-pasos se-dirigen  
[H7272](#) [H3381](#) [H4194](#) [H7585](#) [H6806](#) [H8551](#)

Sus pies descienden á la muerte; sus pasos sustentan el sepulcro:

6  
אֶרֶץ חַיִּים פֶּן-תִּפְּלֵס נָעוּ מַעְגְּלֹתֶיהָ לֹא תֵדָע : פ  
Senda-de vida para-que-no consideres andan-errantes sus-sendas no sabrás  
[H0734](#) [H6435](#) [H6424](#) [H5128](#) [H4570](#) [H3808](#) [H3045](#)

Sus caminos son instables; no los conocerás, si no considerares el camino de vida.

7  
וְעַתָּה בָּנִים שְׁמַעוּ-לִי וְאַל-תִּסְּרוּ מֵאֲמָרַי-פִּי :  
Y-ahora hijos oidme a-mí y-no os-apartéis de-las-palabras-de mi-boca  
[H6258](#) [H8085](#) [H0408](#) [H5493](#) [H0561](#) [H6310](#)

Ahora pues, hijos, oidme, y no os apartéis de las razones de mi boca.

8  
הֲרַחֵק מֵעָלֶיהָ דְּרָכָךְ וְאַל-תִּקְרַב אֶל-פֶּתַח בֵּיתָהּ :  
Aleja de-ella tu-camino y-no te-acerques a la-puerta-de su-casa  
[H7368](#) [H1870](#) [H0408](#) [H7126](#) [H0413](#) [H6607](#)

Aleja de ella tu camino, y no te acerques á la puerta de su casa;

9  
פֶּן-תֵּן לְאַחֵרִים הוֹדְךָ וְשָׁנֹתַי לְאַכְזָרִי :  
Para-que-no des a-otros tu-honor y-tus-años al-cruel  
[H6435](#) [H5414](#) [H0312](#) [H1935](#) [H8141](#) [H0394](#)

Porque no des á los extraños tu honor, y tus años á cruel;

10 פֶּן־ יִשְׁבְּעוּ זָרִים כֹּחֶךָ וְעֵצְבֶיךָ בְּבֵית נָכְרִי:  
Para-que-no se-sacien extraños-de tu-fuerza y-tus-trabajos en-casa-de  
[H7646](#) [H6435](#) [H5237](#)

Porque no se harten los extraños de tu fuerza, y tus trabajos estén en casa del extraño;

11 וְנִהְיֶמָּה בְּאַחֲרֵיתָךְ בְּכֹלֹת בְּשָׂרְךָ וּשְׂאֲרֶךָ:  
Y-gimas en-tu-fin cuando-se-consuma tu-carne y-tu-cuerpo  
[H0319](#) [H5098](#) [H3615](#) [H1320](#) [H7607](#)

Y gimas en tus postrimerías, cuando se consumiere tu carne y tu cuerpo,

12 וְאָמַרְתָּ אֵיךְ שִׁנְאַתִּי מוֹסֵר וְתוֹכַחַת נָאִץ לִבִּי:  
Y-digas Cómo aborrecí la-instrucción y-la-represión menospreció mi-corazón  
[H0559](#) [H8130](#) [H4148](#) [H5006](#)

Y digas: ¡Cómo aborrecí el consejo, y mi corazón menospreció la reprensión;

13 וְלֹא־ שָׁמַעְתִּי בְּקוֹל מוֹרֵי וְלִמְלִמֵּי לֹא־ הִטִּיתִי אָזְנִי:  
Y-no oí la-voz-de mis-maestros y-a-mis-instructores no incliné mi-oído  
[H8085](#) [H3808](#) [H3925](#) [H3808](#) [H5186](#) [H0241](#)

Y no oí la voz de los que me adoctrinaban, y á los que me enseñaban no incliné mi oído!

14 כְּמַעַט בְּכָל־ רַע בְּתוֹךְ קָהָל וְעֵדָה:  
Casi en-todo mal en-medio-de la-asamblea y-congregación  
[H4592](#) [H1961](#) [H3605](#) [H8432](#) [H6951](#) [H5712](#)

Casi en todo mal he estado, en medio de la sociedad y de la congregación.

15 שָׁתֵּה־ מֵיִם מְבוֹרֵךְ וְנוֹזֵלִים מִתּוֹךְ בְּאֵרְךָ:  
Bebe agua de-tu-cisterna y-corrientes de-en-medio-de tu-pozo  
[H8354](#) [H4325](#) [H5140](#) [H8432](#) [H0875](#)

Bebe el agua de tu cisterna, y los raudales de tu pozo.

16 יִפּוּצוּ מְעִינְתֶיךָ חוּצָה בְּרַחֲבוֹת פְּלִיָּה מַיִם:  
Se-derramen tus-fuentes afuera por-las-plazas ríos-de aguas  
[H4599](#) [H2351](#) [H7339](#) [H6388](#) [H4325](#)

Derrámense por de fuera tus fuentes, en las plazas los ríos de aguas.

17 יִהְיוּ־ לָךְ לְבָדָךְ וְאֵין לְזָרִים אִתָּךְ:  
Sean para-ti solo-para-ti y-no para-los-extraños contigo  
[H1961](#) [H0905](#) [H0369](#) [H0854](#)

Sean para ti solo, y no para los extraños contigo.

18 יְהִי־ מְקוֹרְךָ וּשְׁמֶחַ בְּרוּךְ מֵאִשֶּׁת נְעוּרֶךָ:  
Sea bendita y-alégrate con-la-esposa-de tu-juventud  
[H1961](#) [H4726](#) [H1288](#) [H8055](#) [H0802](#)

Sea bendito tu manantial; y alégrate con la mujer de tu mocedad.

19 אֵילַת אֲהָבִים וַיַּעֲלֶת־ תֵּן דְּדִיָּה יִרְנָה בְּכָל־ עֵת:  
Cierva de-amores y-gacela de-gracia sus-pechos te-satisfagan en-todo tiempo  
[H0365](#) [H0158](#) [H3280](#) [H2580](#) [H1717](#) [H7301](#) [H3605](#) [H6256](#)

בְּאַהֲבָתָהּ תִּשְׂנֶה תָּמִיד:  
y-en-su-amor recreáte siempre  
[H0160](#) [H7686](#) [H8548](#)

Como cierva amada y graciosa corza, sus pechos te satisfagan en todo tiempo; y en su amor recreáte siempre.

|                                                       |                                              |                                                    |                            |                    |                                                    |                                                |    |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------|--------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------|----|
| נְכַרְיָהּ:<br>la-extranjera<br><a href="#">H5237</a> | חֶסֶק<br>el-seno-de<br><a href="#">H2436</a> | וְתִחַבֵּק<br>y-abrazarás<br><a href="#">H2263</a> | בְּזָרָה<br>con-la-extraña | בְּנִי<br>hijo-mío | תִּשְׁנֶה<br>te-recrearás<br><a href="#">H7686</a> | וְלָמָּה<br>Y-por-qué<br><a href="#">H4100</a> | 20 |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------|--------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------|----|

¿Y por qué, hijo mío, andarás ciego con la ajena, y abrazarás el seno de la extraña?

|                                            |                                             |                                                            |                                         |                        |                                                |                                                     |    |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----|
| וְכָל-<br>y-todas<br><a href="#">H3605</a> | אִישׁ<br>el-hombre<br><a href="#">H0376</a> | דְּרָכָיו<br>están-los-caminos-de<br><a href="#">H1870</a> | יְהוָה<br>YHWH<br><a href="#">H3068</a> | עֵינָיו<br>los-ojos-de | וְנֶכַח<br>delante-de<br><a href="#">H5227</a> | כִּי<br>Porque                                      | 21 |
|                                            |                                             |                                                            |                                         |                        | מִפְּלִס:<br>pondera<br><a href="#">H6424</a>  | מַעֲגֵלָתָיו<br>sus-sendas<br><a href="#">H4570</a> |    |

Pues que los caminos del hombre están ante los ojos de Jehová, y él considera todas sus veredas.

|                                     |                                               |                           |                                                        |                                                                |                        |    |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------|----|
| וּבְחֻבְלֵי<br>y-con-las-cuerdas-de | הָרָשָׁע<br>al-impío<br><a href="#">H7563</a> | אֶת-<br>(marca-de-objeto) | וְלִכְדָּנּוּ<br>aprisionarán<br><a href="#">H3920</a> | עוֹנוֹתָיו<br>Sus-propias-iniquidades<br><a href="#">H5771</a> |                        | 22 |
|                                     |                                               |                           |                                                        | יִתְמָן:<br>será-detenido<br><a href="#">H8551</a>             | חַטָּאתוֹ<br>su-pecado |    |

Prenderán al impío sus propias iniquidades, y detenido será con las cuerdas de su pecado.

|           |                                                   |                                                  |                                                          |                                                |                                                  |                                           |                                    |    |
|-----------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------|----|
| פֶּ:<br>P | יִשָּׁנָה:<br>se-perderá<br><a href="#">H7686</a> | אוֹלָתּוֹ<br>su-necedad<br><a href="#">H0200</a> | וּבָרָב<br>y-por-la-grandeza-de<br><a href="#">H7230</a> | מוֹסֵר<br>instrucción<br><a href="#">H4148</a> | בְּאֵין<br>por-falta-de<br><a href="#">H0369</a> | יָמוּת<br>morirá<br><a href="#">H4191</a> | הוא<br>Él<br><a href="#">H1931</a> | 23 |
|-----------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------|----|

El morirá por falta de corrección; y errará por la grandeza de su locura.